

****) Wortlaut der Vereinbarung in Serbisch**

**Sporazum između
opštine Bački Petrovac i grada Kirchheim unter Teck
o uspostavljanju partnerskih odnosa**

Ovim sporazumom se stvara okvir za prijateljske odnose na komunalnom nivou opštine Bački Petrovac i grada Kirchheim unter Teck (partneri), između njihovih građana, komunalnih tela, organizacija, škola, udruženja i organizacija. Cilj partnera je da se u saradnji ustrajno razvijaju i prodube prijateljske odnose na različitim područjima.

I.

Oni nastoje da zajedno i uzajamno upoznaju komunalno političke osobine i ciljeve partnera kao i njihovo izvršenje. Njima je važna izmena o društvenom razvoju i o demokratskom i administrativnom načinu rada i sporazumevaju se o uskoj saradnji na području privrede, kulture, obrazovanja i sporta.

Partneri održavaju razmenu u pitanjima obrazovanja. Putem školskih partnerstva omogućavaju redovite susrete đaka i grupa omladine.

II.

Za partnere je široki razvoj kulturnih odnosa značajni cilj saradnje. Oni podržavaju kontakte udruženja i organizacija kulture. U fokusu njihovih kulturnih odnosa stoji nastojanje da se čuva spomen na nemačke i druge stanovnike naselja Bački Maglić, da se sačuva hram iz doba bivšeg Bulkesa i da se tamo stvori centar za dokumentaciju.

III.

Partnerima je važno unaprediti i produbiti jedinstvenost na području sporta. Oni nastoje da svojim sportskim društvima i organizacijama pruže podrške za direktne kontakte.

IV.

Partneri podržavaju u okviru svojih mogućnosti direktne kontakte između njihovih građana i preduzeća.

V.

Partneri prijateljstva informiraju javnost o ciljevima svog partnerstva kao i o događajima i rezultatima raznosmernih kontakata.

dana 05. maja 2017. g./ den 05. Mai 2017

Opština Bački Petrovac
Srdan Šimić
Predsednik opštine

Grad Kirchheim unter Teck
Angelika Matt-Heidecker
Gradonačelnica